

长江文艺出版社

# 西遊記

插图本

吴承恩 著



己未花朝寓竹樓新志志堂

# 西遊記

插图本

吴承恩 著



(鄂)新登字 05 号

图书在版编目(CIP)数据

西游记(插图本)/(明)吴承恩著;刘学明校注

武汉:长江文艺出版社,2000.1

ISBN 7-5354-1992-5

I.西…

II.①吴…②刘

III.章回小说-中国-明代

IV.I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 77439 号

责任编辑:柳 鸣 责任印制:周铁衡

封面设计:王祥林

---

出版:长江文艺出版社(电话:85443721 传真:85443901)

(武汉市解放大道新育村 33 号 邮编:430022)

发行:长江文艺出版社(电话:85443821 85443717)

E-mail:cjlap@public.wh.hb.cn 传真:85443862

印刷:华中理工大学出版社印刷厂

---

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:24.5 插页:2

版次:2000 年 3 月第 1 版 2000 年 3 月第 1 次印刷

字数:800 千字 印数:1—5000 册

---

ISBN 7-5354-1992-5/I·1504 定价:20.00 元(简精装)

---

版权所有,盗版必究(举报电话:85443721 85443843)

本社常年法律顾问:中国版权保护中心法律部

(图书出现印装问题,本社负责调换)

## 序 言

《西游记》是我国小说史上第一部神魔小说，它以其想落天外的奇妙构思、丰富曲折的故事情节、生动典型的人物形象、寓庄于谐的艺术风格以及积极乐观的人生态度、寄寓深沉的哲理蕴含，受到了一代又一代读者的喜爱，成为继《三国演义》、《水浒传》之后又一部家喻户晓、妇孺皆知的文学名著。

《西游记》的成书过程，大抵与《三国演义》、《水浒传》类似，先经过了长期的民间集体创作，而后由文人独立加工完成的。玄奘取经原是一个真实的历史事件。唐贞观三年(629)，僧人玄奘(602—664)不顾禁令，偷越国境，出玉门关，取道新疆北路，越葱岭，经热海，途经西域百余国，跋涉五万多里，历时凡四载，才抵达天竺摩揭陀国那烂陀寺，投戒贤法师。在天竺十三年，遍学大小乘佛教教义。贞观十九年(645)，玄奘载誉归国，并带回佛经六百五十七部。回国之后，他奉旨译经，并口述西行见闻，由其弟子辩机辑录成《大唐西域记》一书，书中记录了他亲身经历一百多个国家和地区的见闻。稍后，其弟子慧立、彦琮又撰写了《大唐慈恩寺三藏法师传》，书中记述玄奘取经的事迹更为详细和生动。这两部著述，虽以纪实为主，“皆存实录，匪敢雕华”，但由于作者以佛教徒的心理去采录和解释自然中的许多灵异现象，所以不免带有浓厚的神秘色彩。到了南宋，玄奘取经的故事已在民间广为流传，且愈传愈奇，神话色彩愈来愈浓，与历史的真实越来越远。刊行于南宋的《大唐三藏取经诗话》(亦名《大唐三藏法师取经记》)，标志着玄奘取经由历史故事向文学故事的转变。它虽然尚未改变佛教传说的基本性质，但却采入了人民群众口头的神话传说。《诗话》中的主要人物除唐僧外，还出现了《西游记》中孙悟空的前身“猴行者”。他自称是“花果山紫云洞八万四千铜头铁额猕猴王”，来助和尚取经。后来唐僧果然依赖猴行者的法力，方才渡过危险，达到目的。《诗话》中的猴行者成为取经路上的主角，玄奘退居次要地位了。可以看出，玄奘取经的真实故事，至此已逐渐演向了神魔故事。

取经故事在戏曲里也得到充分表现，如吴昌龄的《唐三藏西天取经》(残存二出)、无名氏的《二郎神醉射锁魔镜》和《二郎神锁齐天大圣》、明代杨景贤的《西游记杂剧》等。这些剧本除了吴昌龄的杂剧还是以三藏取经为主之外，其它多承《取经诗话》，即把描写的重点，从取经故事转移到以孙行者为主角的神魔之争。杂剧中的孙行者，已有“齐天大圣”的美称，表现了他蔑视权威的叛逆精神。从审美情趣方面看，

杂剧已冲破了宗教文学的束缚,表现出市民文学的思想和情趣。但杂剧中的孙行者形象还有许多严重缺陷,如满身妖气,令人生畏;临阵退却,猥琐卑微,名实不符等等,远不如小说中的孙悟空完美可爱。

值得重视的是,在宋元话本中,有一本《西游记平话》。此书已佚,但可从其他著作中的有关记载推知其概貌。《永乐大典》第一万三千一百三十九卷“送”韵“梦”字条下有一千二百字的“梦斩泾河龙”,与《西游记》第九回“老龙王计拙犯天条,魏丞相遗失托冥使”的故事梗概基本相同;朝鲜汉语教科书《朴通事谚解》中还有八条有关《西游记平话》的注。其中一条注文云:

今按法师往西天时,初到师陀国界遇猛虎毒蛇之害,次遇黑熊精、黄风怪、地涌夫人、蜘蛛精、狮子怪、多目怪、红孩儿怪,几死仅免;又过棘钩洞、火焰山、薄屎洞、女人国及诸恶山险水怪害,患苦不知其几,此所谓刁蹶也。详见《西游记》。

由上可见,《西游记平话》的内容、情节已和《西游记》比较接近,《西游记》中的许多故事可以在《平话》中找到依据。正是在《西游记平话》及源远流长的民间传说的基础上,杰出作家吴承恩集其大成,精心构撰,写成了《西游记》这部彪炳千古的煌煌巨著。

吴承恩(1510—1582?),字汝忠,号射阳山人,淮安府山阳(今江苏淮安)人。出身于一个世代书香而沦落为小商人的家庭。自幼颖悟,年轻时“即以文鸣于淮”,“性敏多慧,为诗文下笔立成”。(丁晏《茶余客话》卷二十一)。他曾希望通过科举踏上仕途,但“屡困场屋”,47岁才补为岁贡生。五十多岁时,迫于家贫母老,不得已任浙江长兴县丞。任职一年左右,因“不谐于长官”,“耻折腰,遂拂袖而归”。(《天启淮安府志》卷十六)。后来一度补为荆府纪善,“掌讽导礼法,开谕古谊及国家恩谊大节”。(《明史·职官志》)晚年归居乡里,贫老而终。

吴承恩一生,虽博学多才,满腹经纶,但时乖命舛,遭遇坎坷,几乎以一青衿而终老。这样的境遇,养成了他愤世嫉俗的思想情绪和“半生不肯受人怜,喜笑悲欢气傲然”、“神仙可学无它术,店里提壶陌上眠”的傲岸性格。他叹息自己“胸中磨折斩邪刀,欲起平之恨无力”,渴望着“谁能为我致麟凤,长令万年保合清宁功?”(《二郎搜山图歌》)然而,社会的黑暗使他无法在现实中找到心目中的英雄豪杰,他只能以超现实的幻想方式,“在没有英雄的时代做着英雄的梦”,来表达自己对社会的愤懑、对英雄的渴慕、对理想的追寻以及对人生价值与尊严的肯定。于是,《西游记》诞生了。而那个寄寓着作者深刻的人生感悟和人生理想的孙行者,则以一种更完美、更动人、更富有理想光彩的形象兀现在广大读者面前。

无疑,孙悟空是《西游记》中最主要的角色。这不仅是由于他贯穿于整部小说的始终,与小说的情节进程息息相关;也不仅是由于他手段最高本领最强,最善伏怪降妖;而是由于在他的身上,充分体现了作者对人生生活模式的理想设计。人生活在世界上,时时受到命运的箝制,总会遇到许多的不平与黑暗,总会经受许多的挫折与痛苦,总会受到许多的拘囿与限制,也总是有着许多的遗憾与无奈。当人意识到外部世界的强大和自身的脆弱与渺小时,便常常会沉浸在幻想之中,做起“英雄梦”。而孙悟空,正是吴承恩们的“英雄梦”的理想载体。他那强烈的自由平等的观念和自由发展的要求,他那心高气傲、蔑视权贵的个性特征,他那率性而为、天真活泼的“赤子之心”,他那见恶必除、除恶务尽的斗争精神,他那勇于任事、积极进取的乐观态度,他那坚忍不拔、追求真理的顽强品格,他那无拘无束、自由自在的生活方式,还有他的幽默诙谐,他的法力无边乃至他的“猴性”等等,这一切构铸成了一个多么理想的英雄形象!可以想见,当孙悟空以一种“前不见古人,后不见来者”的艺术家形象兀立在眼前时,吴承恩们(包括当代读者)是何等的欣喜与激动!

有人在讨论《西游记》时,常将大闹天宫前的孙悟空与大闹天宫后的孙悟空分而论之,认为戴上“紧箍咒”的孙悟空反抗性弱了,“革命性”差了。这其实是偏颇之见。作者安排孙悟空戴上“紧箍咒”,决不是其思想落后或矛盾的体现,而是出于编撰故事,或者说塑造孙悟空形象的需要。大闹天宫后的孙悟空,对妖魔鬼怪何尝手软过?对佛祖何曾恭顺过?他敢驱遣山神土地、四海龙王、值日功曹为他效劳,稍有拂逆,就要“伸过孤拐来,各打五棍见面,与老孙散散心!”他敢威胁玉帝“若道半声不肯,即上凌霄殿动刀兵!”他敢取观音“一世无夫”,他敢骂如来是“妖精的外甥”!这些与大闹天宫的孙悟空无有二致。《西游记》里写唐僧师徒西天取经,所遇共九九八十一难,我们可以发现,这其中许多故事大同小异,几乎一个模式。作者为什么要不厌其烦地重复叙写从形式到内容都大致相似的取经故事呢?而且,更奇怪的是,有些故事的设置显得毫无意义,看后令人啼笑皆非。如三十三回至三十五回孙悟空降伏金角、银角大王的战斗,写得那样惊心动魄,结尾却说是观音向太上老君借了两个童子,在此托化妖魔,考验取经师徒有无真心。作者又为什么要叙写这类“无意义”的故事呢?笔者以为,这不仅仅是为了展现取经之艰难,更主要的是为了通过反复渲染来强化孙悟空这个人物形象的性格特征,通过不同场面来展现其性格中的不同侧面,从而更全面、更深刻、更淋漓尽致地塑造出这个寄寓着作者人生理想的光辉形象。而“大闹天宫”作为整部小说的一个重要组成部分,作为孙悟空形象的“预演”,它“全面展示了孙悟空神偷变化的手段、非凡的武功以及经得起失败考验与痛苦折磨的硬骨头品格。这便是他此后西天之行的一個凭藉和缘由,也是他好汉生涯的开始。大闹天宫之后展开的自然也就是作为《西游记》主干情节的西天取经的艰难而漫长的历程。”(林庚《西游记漫话》)因而“大闹天宫”与其它取经故事一

样,起着塑造孙悟空形象的作用,孙悟空的性格是一脉相承的,而非二重的。

关于《西游记》的主题思想,历来聚讼纷纭,莫衷一是。《西游记》敷演释徒事迹,最易与佛理相关联,所以往往为佛教所附会。如清人尤侗为《西游真诠》作序时,就提出《西游记》是“《华严》之外篇”,“传《华严》之心法”。而奇怪的是,这样一部佛教题材的小说,又备受道教青睐,有人甚至指实长春真人丘处机为该书作者。在被近人考证为吴承恩所作之前,人们差不多一直相信这部小说是丘处机所作。因此从道教立场论述《西游记》的人数也更多,影响也更大。最典型的如悟一子陈士斌的道教评点本《西游真诠》,评者从道教的观点出发,反复强调《西游记》敷演的是所谓“金丹大道”。而儒家也往往从理学的角度阐发其“精义”,如清人张书绅在《新说西游记》中云:“予今批《西游记》一百回,亦一言以蔽之曰:只是教人诚心为学,不要退悔。”“今《西游记》,是把《大学》诚意正心,克己明要,竭力备细,写了一尽,明显易见,确然可据,不过借取经一事,以寓其意耳,亦何有于仙佛之事哉?”近几十年来,各种各样的政治主题说成为主流,有说“农民起义”的,有说“歌颂市民”的,有说“诛奸尚贤”的等等。这些主题说,虽不完全系捕风捉影,凭空杜撰之言,但皆有盲人摸象、“只见树木,不见森林”之弊。笔者以为,讨论《西游记》的主旨,胡适与鲁迅的观点是具有一定启发意义的。胡适否定《西游记》有所谓微言大义,说它“至多不过是一部很有趣味的滑稽小说,神话小说,他并没有什么微妙的意思,他至多不过有点爱骂人的玩世主义。这点玩世主义也是很明白的,他并不隐藏,我们也不必深求。”(《西游记考证》)鲁迅也说《西游记》“实不过出于作者之游戏”,看《西游记》“但觉好玩”而已。(《中国小说的历史变迁》)胡适、鲁迅的“无主题说”是对各种“主题说”的强烈反拨,虽然这种反拨也过为偏激,因而有失偏颇,但它为我们提供了一种重新审视《西游记》的视角。对于一部经过长期的民间集体创作、意蕴丰富复杂的长篇小说,试图以某一种主题统括全书,往往是不切实际和徒劳无功的,特别是《西游记》这部“多谐趣”的小说,虽然它决非没有“微妙的意思”,但确有相当浓重的“游戏”笔墨。作者无意于劝惩,也无意于使其小说成为某种一以贯之的“主题”的图解,他只是轻轻松松地向我们叙述了一个取经的故事和他的“英雄梦”。只是在轻松的叙述里,作者又往往随意点染,借题发挥,或谈佛论道,或明心见性,或讥讽当道,或揶揄世情。正因如此,许多“好事”者往往就某一方面加以附会,各种各样的主题说就应运而生了。但这些“主题说”往往经不起推敲,难以自圆其说。比如《西游记》写了孙悟空大闹天宫,写了孙悟空“狂言”:“皇帝轮流做,明年到我家”,于是有人便以为《西游记》的主旨是反抗皇权的,但作者偏偏给孙悟空戴上了一个紧箍咒,让他自觉自愿地与统治者“同流合污”;再比如《西游记》涉及佛教内容既多,作者又不断宣扬“心性修持大道生”、“心猿正处诸缘伏”之类的佛教教义,所以往往使人以为是一部“禅门心法”。但在事实上,佛教于全书只是一个外壳而已。我们从小说的主人公孙

悟空身上能够嗅得出半点佛教徒的气息么？他那种扫荡妖魔，拯救生民，安邦治国，匡时救世的积极入世精神，是与佛教不染世累、独善其身的遁世主义哲学格格不入的。而且作者对佛教人物并非虔诚诚恐，奉若神明；而往往戏谑有之，讥讽有之，最典型的是那个虔诚的佛教徒唐僧；再者是如来佛。当唐僧师徒历经千难万险到达西方佛地，首先遇到的却是两个索要“人事”贪婪之徒：阿傩、迦叶，道貌岸然的如来还振振有词地解释道：

此经成就之时，有比丘圣僧将下山与舍卫国赵长者家看诵了一遍，保佑他家生者安全，亡者超脱，止讨了他三斗三升米粒黄金，意思还嫌卖贱了，后来子孙没钱使用。

在这里，取经的圣洁感被玷污，取经的神圣感被化解，于是取经的艰难也显得那么无足轻重，取经的目的甚至显得那么可笑。作者是太幽默了，在“曲终奏雅”之时，作者却将庄严的佛祖涂抹成那么一副俗不可耐的模样。在这副模样面前，我们还能理直气壮地认定小说的主旨就是宣扬佛教么？……

我们讨论《西游记》的主题问题，主要想说明这样一个事实：《西游记》无意宣扬某种主旨或教义，与同时代的小说相比，它更自觉地把主要的笔墨放在了人物形象特别是孙悟空形象的塑造上。谈佛论道也罢，指刺时政也罢，这些都不是重要的；甚至连取经的目的本身也无关紧要。当我们看到唐僧师徒历经千辛万苦终于取得“真经”时，心里并不会产生丝毫的激动。谁有兴趣去关心“真经”究竟是种什么东西呢？令我们激动的是取经的过程，是取经过程中孙悟空那心高气傲、积极进取、爱憎分明、济危扶倾、乐观开朗、幽默诙谐的性格魅力。

《西游记》的艺术成就是非常巨大的。作者挥动如椽巨笔，凭借着丰富的想象，纵横驰骋于奇幻壮丽的神话中，人间天上、龙宫魔窟、天堂地府，无不展现出神妙莫测、魅力无穷的艺术画面，给人以美的艺术享受：那是“一派白虹起，千寻雪浪花”的水帘洞，而这是“铜脑袋，铁身躯也要化成汁”的火焰山；那是鹅毛飘不起的流沙河，这是寸步难行的黄风岭；幽冥界勾了生死簿就可以永生，黄河、海水可以瓶装杯泻；孙悟空一筋斗十万八千里，却跳不出如来佛的手掌心；真假美猴王从模样、语气到手段都不差毫厘，连玉帝也莫辨雌雄……这些想落天外的描写，奇到极处，幻到极处，直令人拍案叫绝。同时，作者在描写幻想世界时，有时也将现实人生联系起来，信手写来，任意发挥，笔墨游戏中颇有耐人寻味之处。比如唐僧师徒在比丘国，国丈要唐僧的“黑心”作药引为国王治病，假扮唐僧的孙悟空把肚皮剖开，那里头就骨都都滚出一堆心来：

假僧将那些心，血淋淋的，一个个捡开与众观看，却都是些红心、白心、黄心、恹吝心、利名心、嫉妒心、计较心、好胜心、望高心、侮慢心、杀害心、狠毒心、



恐怖心、谨慎心、邪妄心、无名阴暗之心、种种不善之心，更无一个黑心。作者借题发挥，流露出对世情的明显揶揄，格外令人深思。

《西游记》的喜剧色彩是非常浓厚的。这一方面表现在人物形象的喜剧性上。《西游记》中的唐僧与以往取经故事里的唐僧是有很大的区别的。这种区别不仅仅表现在唐僧由取经故事的主要人物降为次要人物，而且表现在唐僧由一个悲剧人物形象转变为一个喜剧人物形象。小说中，唐僧虽虔诚，却从来不曾真的彻悟，往往忘了鸟巢禅师的《多心经》，反而要“心猿意马”的孙悟空来点拨；唐僧不爱女色，却往往掉进女人堆里，受尽捉弄；唐僧慈悲有余，“扫地恐伤蝼蚁命，爱惜飞蛾纱罩灯”，但往往不分好坏，不辨真假，给取经平添许多的麻烦；唐僧怯懦无能，一见妖魔魂飞魄散，离开徒弟寸步难行，但偏偏是他，却统领着三个神通广大的徒弟……唐僧的取经之路，几乎是在作者的揶揄、嘲弄之下走过的，他是一个被漫画化的喜剧人物形象。与唐僧相较，猪八戒则更富有喜剧色彩。他犯风流罪过谪贬下凡，错投猪胎已属不幸，入赘上门还屡遭白眼；他离开高老庄上西天取经已极不情愿，在西天路上受尽捉弄和折磨更令他不堪；他食肠宽大，但却“常忍半日饥”，所以吃起东西来如“流星赶月、风卷残云”，无有屨足；他急情好色，见了美貌女子便不禁“口嘴流涎”，“骨软筋麻”，而结果往往是诸如被美人织的汗衫化作绳索，将之捆绑在树上；他拈轻怕重，贪占小便宜，结果常常吃了大亏，还有苦难言；他爱使点小聪明，耍些笨拙的小阴谋，但总是被孙悟空识破，出尽洋相……猪八戒一身的毛病，但他却并不令人讨厌，他的憨厚朴实的性格造成的喜剧性充淡了人们对他性格缺陷的厌恶感，而且读者往往由于有了一种精神上的优越感，所以对他能够产生一种宽容、同情甚至喜爱。

《西游记》的喜剧性还表现在情节方面。《西游记》的许多故事情节充满了喜剧色彩，这且不必细说；我们要强调指出的是，《西游记》强烈的喜剧效果还来自于另一原因，即它对读者紧张情绪的巧妙化解。《西游记》写孙悟空与大小妖魔的战斗，其结果是早已设定了的，即妖魔不管如何狡猾诡诈、神通广大，孙悟空终究会胜利的，只不过取得胜利的方式与过程不同而已。所以读者读《西游记》，虽有时为故事所吸引而产生悬念，但从不会感到紧张。且看第四十七回，通感大王每年要吃陈家庄一对童男童女，孙悟空为降此妖，决定变作被用于祭赛妖王的小男孩：

那陈清跪地磕头道：“老爷若果是慈悲替得，我送白银一千两，与唐老爷做盘缠往西天去。”行者道：“就不谢谢老孙？”老者道：“你已替祭，没了你也。”行者道：“怎的得没了？”老者道：“那大王吃了。”行者道：“他敢吃我？”老者道：“不吃你，好道嫌腥？”行者道：“任从天命。吃了我，是我的命短；不吃，是我的造化。我与你祭赛去。”

读者读至此，是感受不到丝毫大敌当前、剑拔弩张的紧张气氛的。读者知道孙悟空

的取胜是必然的,所以感兴趣的只是取胜的过程,而并不会为战斗的结果担忧。读者明知在演戏,但因这戏演得“趣”,演得“奇”,所以愿意看下去。读者的这种阅读心理,会极大地增强小说的喜剧色彩。再如第八十六回,唐僧被妖魔抢去,那妖魔使骗术,使三个徒弟误以为师父被吃掉。猪八戒和沙僧正在哭师父苦命,孙悟空又要上阵为师父报仇。八戒流着泪说:“哥阿,仔细着,莫连你也捞去了,我们不好哭得。哭一声师父,哭一声师兄,就要哭得乱了。”——听了八戒的呆话,谁会相信孙悟空会真的被妖魔“捞去了”?若那样,才真是可笑呢!

《西游记》的语言也是极具特色的。它除了具有生动、流畅、明快、洗炼、富有诗意和善于吸收、提炼民间口头语言特别是淮安方言外,还具有幽默诙谐的风格。中国传统文论历来十分强调文学的道德教训作用和历史纪实功能,在风格上则以温柔敦厚、凝重质实为尚。特别是宋代理学兴盛以后,片面强调“文以载道”,箝制了文学的幻想和情趣,许多文章显得尤为呆板、沉闷、缺乏情趣。而《西游记》,作为一部“滑稽之雄”的神魔小说,有意突破了传统的功利观念和“文质彬彬”的美学法则,更主动地追求文学的审美愉悦性和汪洋恣肆、诙谐滑稽的美学风格,从而在中国文学史上占有极其重要的地位,具有独特的艺术光彩。而这种风格的形成,与其语言的诙谐滑稽是分不开的。我们且举一例。第二十六回,猪八戒与福、禄、寿三星打诨:

那八戒见了寿星,近前扯住,笑道:“你这肉老儿,许久不见,还是这般脱洒,帽儿也不带个来。”遂把自家一个僧帽,“扑”的套在他头上,扑着手呵呵笑道:“好,好,好!真是‘加冠进禄’也!”那寿星将帽子掬了,骂道:“你这个夯货,老大不知高低!”八戒道:“我不是夯货,你等才是奴才!”福星说:“你倒是个夯货,反敢骂人是奴才!”八戒又笑道:“既不是人家奴才,好道叫做‘添寿’、‘添福’、‘添禄’?”

……八戒又跑进来,扯住福星,要讨果子吃,他去袖里乱摸,腰里乱吞,不住地揭他衣服搜检。三藏笑道:“那八戒是甚么规矩!”八戒道:“不是没规矩,此叫做‘番番是福’。”三藏又叱令出去。那呆子踉出门,啾着福星,眼不转睛地发狠。福星道:“夯货,我那里恼了你来,你这等恨我?”八戒道:“不是恨你,这叫做‘回头望福’。”那呆子出得门来,只见一个小童,拿了四把茶匙,方才寻钟看茶;被他一把夺过,跑上殿,拿着小磬儿,用手乱敲乱打,两头玩耍。大仙道:“这个和尚,越发不尊重了!”八戒笑道:“不是不尊重,这叫做‘四时吉庆’。”

这样的语言,非常幽默、有趣,令人解颐。但也并不流于小丑似的庸俗和油滑。《西游记》中,这样的例子比比皆是。

《西游记》的版本情况比较复杂。现存明刊本共有四种:万历二十年(1592)杨致和编刻的四十一章本《鼎镌京本全像西游记》,嘉靖、万历年间刊刻的朱鼎臣编的十

卷本《鼎镌全像唐三藏西游释厄传》，万历二十年南京世德堂刻本《新刻出像官板大字西游记》，以及崇祯年间刻本《李卓吾先生批评西游记》（实为叶昼评）。以上各明刊本均无陈光蕊赴任受灾、唐玄奘出身一节故事。此故事最早由《西游证道书》加入而为第九回“陈光蕊赴任逢灾，江流僧复仇报本”。据该书第九回评语，谓得大略堂“释厄传”古本，备载陈光蕊赴任遇难始末，始加补刻。该书因补入第九回陈光蕊事，乃将明刊本第九至十一回三回并为第十、十一两回。此后清代百回本《西游记》概照《西游证道书》翻印，遂为《西游记》定本。

本次推出的《西游记》，以明刊本《李卓吾先生批评西游记》为底本，参校世德堂本、清刊本陈士斌《西游真诠》以及其它诸本，并将陈士斌《西游真诠》的第九回“陈光蕊赴任逢灾，江流僧复仇报本”作为附录，置于第八回之后，以供读者参考。为了便于读者阅读，此次整理删除了李评本的卷首题词、凡例、正文中的夹注夹评以及回末总评；同时对书中的一些生僻词语，简略作了注释。每回之中，还配有一幅由老画家薛淩一先生创作的精美的插图。

由于整理者水平有限，不当之处，敬请读者指正！

刘学明

一九九六年十一月

## 目 录

序 言 .....	刘学明(1)
第 一 回 灵根育孕源流出	心性修持大道生 ..... (1)
第 二 回 悟彻菩提真妙理	断魔归本合元神 ..... (10)
第 三 回 四海千山皆拱伏	九幽十类尽除名 ..... (18)
第 四 回 官封弼马心何足	名注齐天意未宁 ..... (26)
第 五 回 乱蟠桃大圣偷丹	反天宫诸神捉怪 ..... (33)
第 六 回 观音赴会问原因	小圣施威降大圣 ..... (40)
第 七 回 八卦炉中逃大圣	五行山下定心猿 ..... (47)
第 八 回 我佛造经传极乐	观音奉旨上长安 ..... (54)
附 录 陈光蕊赴任逢灾	江流僧复仇报本 ..... (62)
第 九 回 袁守诚妙算无私曲	老龙王拙计犯天条 ..... (69)
第 十 回 二将军宫门镇鬼	唐太宗地府还魂 ..... (76)
第 十 一 回 还受生唐王遵善果	度孤魂萧瑀正空门 ..... (84)
第 十 二 回 玄奘秉诚建大会	观音显像化金蝉 ..... (92)
第 十 三 回 陷虎穴金星解厄	双叉岭伯钦留僧 ..... (99)
第 十 四 回 心猿归正	六贼无踪 ..... (106)
第 十 五 回 蛇盘山诸神暗佑	鹰愁涧意马收缰 ..... (115)
第 十 六 回 观音院僧谋宝贝	黑风山怪窃袈裟 ..... (123)
第 十 七 回 孙行者大闹黑风山	观世音收伏熊罴怪 ..... (131)
第 十 八 回 观音院唐僧脱难	高老庄行者降魔 ..... (140)
第 十 九 回 云栈洞悟空收八戒	浮屠山玄奘受心经 ..... (146)
第 二 十 回 黄风岭唐僧有难	半山中八戒争先 ..... (154)
第 二 十 一 回 护法设庄留大圣	须弥灵吉定风魔 ..... (162)

第二十二回	八戒大战流沙河	木叉奉法收悟净	(170)
第二十三回	三藏不忘本	四圣试禅心	(178)
第二十四回	万寿山大仙留故友	五庄观行者窃人参	(186)
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧	孙行者大闹五庄观	(194)
第二十六回	孙悟空三岛求方	观世音甘泉活树	(202)
第二十七回	尸魔三戏唐三藏	圣僧恨逐美猴王	(210)
第二十八回	花果山群妖聚义	黑松林三藏逢魔	(217)
第二十九回	脱难江流来国土	承恩八戒转山林	(224)
第三十回	邪魔侵正法	意马忆心猿	(231)
第三十一回	猪八戒义激猴王	孙行者智降妖怪	(239)
第三十二回	平顶山功曹传信	莲花洞木母逢灾	(248)
第三十三回	外道迷真性	元神助本心	(256)
第三十四回	魔头巧算困心猿	大圣腾那骗宝贝	(264)
第三十五回	外道施威欺正性	心猿获宝伏邪魔	(272)
第三十六回	心猿正处诸缘伏	劈破傍门见月明	(279)
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏	悟空神化引婴儿	(287)
第三十八回	婴儿问母知邪正	金木参玄见假真	(295)
第三十九回	一粒金丹天上得	三年故主世间生	(303)
第四十回	婴儿戏化禅心乱	猿马刀归木母空	(311)
第四十一回	心猿遭火败	木母被魔擒	(319)
第四十二回	大圣殷勤拜南海	观音慈善缚红孩	(328)
第四十三回	黑河妖孽擒僧去	西洋龙子捉鼉回	(336)
第四十四回	法身元运逢车力	心正妖邪度脊关	(344)
第四十五回	三清观大圣留名	车迟国猴王显法	(352)
第四十六回	外道弄强欺正法	心猿显圣灭诸邪	(359)
第四十七回	圣僧夜阻通天水	金木垂慈救小童	(367)
第四十八回	魔弄寒风飘大雪	僧思拜佛履层冰	(375)
第四十九回	三藏有灾沉水宅	观音救难现鱼篮	(382)
第五十回	情乱性从因爱欲	神昏心动遇魔头	(390)
第五十一回	心猿空用千般计	水火无功难炼魔	(397)
第五十二回	悟空大闹金峴洞	如来暗示主人公	(405)

- 第五十三回 禅主吞餐怀鬼孕 黄婆运水解邪胎····· (413)
- 第五十四回 法性西来逢女国 心猿定计脱烟花····· (421)
- 第五十五回 色邪淫戏唐三藏 性正修持不坏身····· (429)
- 第五十六回 神狂诛草寇 道昧放心猿····· (437)
- 第五十七回 真行者落伽山诉苦 假猴王水帘洞誉文····· (445)
- 第五十八回 二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭····· (452)
- 第五十九回 唐三藏路阻火焰山 孙行者一调芭蕉扇····· (459)
- 第六十回 牛魔王罢战赴华筵 孙行者二调芭蕉扇····· (467)
- 第六十一回 猪八戒助力破魔王 孙行者三调芭蕉扇····· (474)
- 第六十二回 涤垢洗心惟扫塔 缚魔归正乃修身····· (482)
- 第六十三回 二僧荡怪闹龙宫 群圣除邪获宝贝····· (489)
- 第六十四回 荆棘岭悟能努力 木仙庵三藏谈诗····· (496)
- 第六十五回 妖邪假设小雷音 四众皆遭大厄难····· (504)
- 第六十六回 诸神遭毒手 弥勒缚妖魔····· (511)
- 第六十七回 拯救驼罗禅性稳 脱离秽污道心清····· (518)
- 第六十八回 朱紫国唐僧论前世 孙行者施为三折肱····· (525)
- 第六十九回 心主夜间修药物 君王筵上论妖邪····· (532)
- 第七十回 妖魔宝放烟沙火 悟空计盗紫金铃····· (539)
- 第七十一回 行者假名降怪犼 观音现像伏妖王····· (547)
- 第七十二回 盘丝洞七情迷本 濯垢泉八戒忘形····· (555)
- 第七十三回 情因旧恨生灾毒 心主遭魔幸破光····· (563)
- 第七十四回 长庚传报魔头狠 行者施为变化能····· (571)
- 第七十五回 心猿钻透阴阳窍 魔王还归大道真····· (579)
- 第七十六回 心神居舍魔归性 木母同降怪体真····· (588)
- 第七十七回 群魔欺本性 一体拜真如····· (596)
- 第七十八回 比丘怜子遣阴神 金殿识魔谈道德····· (604)
- 第七十九回 寻洞求妖逢老寿 当朝正主救婴儿····· (611)
- 第八十回 姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪····· (617)
- 第八十一回 镇海寺心猿知怪 黑松林三众寻师····· (624)
- 第八十二回 姹女求阳 元神护道····· (632)
- 第八十三回 心猿识得丹头 姹女还归本性····· (640)

第八十四回	难灭伽持圆大觉	法王成正体天然	· · · · · · (647)
第八十五回	心猿妒木母	魔主计吞禅	· · · · · · (655)
第八十六回	木母助威征怪物	金公施法灭妖邪	· · · · · · (663)
第八十七回	凤仙郡冒天止雨	孙大圣劝善施霖	· · · · · · (671)
第八十八回	禅到玉华施法会	心猿木母授门人	· · · · · · (678)
第八十九回	黄狮精虚设钉钯会	金木土计闹豹头山	· · · · · · (685)
第九十回	师狮授受同归一	盗道缠禅静九灵	· · · · · · (692)
第九十一回	金平府元夜观灯	玄英洞唐僧供状	· · · · · · (699)
第九十二回	三僧大战青龙山	四星挟捉犀牛怪	· · · · · · (706)
第九十三回	给孤园问古谈因	天竺国朝王遇偶	· · · · · · (713)
第九十四回	四僧宴乐御花园	一怪空怀情欲喜	· · · · · · (720)
第九十五回	假合形骸擒玉兔	真阴归正会灵元	· · · · · · (727)
第九十六回	寇员外喜待高僧	唐长老不贪富贵	· · · · · · (734)
第九十七回	金酬外护遭魔毒	圣显幽魂救本原	· · · · · · (741)
第九十八回	猿熟马驯方脱壳	功成行满见真如	· · · · · · (750)
第九十九回	九九数完魔划尽	三三行满道归根	· · · · · · (759)
第一百回	径回东土	五圣成真	· · · · · · (765)

## 第一回 灵根孕育源流出 心性修持大道生

诗曰：

混沌未分天地乱，茫茫渺渺无人见。

自从盘古破鸿蒙<sup>①</sup>，开辟从兹清浊辨。

覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。

欲知造化会元功，须看《西游释厄传》<sup>②</sup>。

盖闻天地之数，有十二万九千六百岁为一元。将一元分为十二会，乃子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥之十二支也，每会该一万八百岁。且就一日而论，子时得阳气，而丑则鸡鸣；寅不通光，而卯则日出；辰时食后，而巳则挨排；日午天中，而未则西蹉；申时晡，而日落酉；戌黄昏，而人定亥。譬于大数，若到戌会之终，则天地昏蒙，而万物否矣。再去五千四百岁，交亥会之初，则当黑暗，而两间人物俱无矣，故曰混沌。又五千四百岁，亥会将终，贞下起元，近子之会，而复逐渐开明。邵康节<sup>③</sup>曰：“冬至子之半，天心无改移。一阳初动处，万物未生时。”到此，天始有根。再五千四百岁，正当子会，轻清上腾，有日有月，有星有辰，日月星辰，谓之四象，故曰天开于子。又经五千四百岁，子会将终，近丑之会，而逐渐坚实。《易》曰：“大哉乾元，至哉坤元，万物资生，乃顺承天。”至此，地始凝结。再五千四百岁，正当丑会，重浊下凝，有水有火，有山有石有土，水火山石土，谓之五形，故曰地辟于丑。又经五千四百岁，丑会终，而寅会之初，发生万物。历曰：“天气下降，地气上升，天地交合，群物皆生。”至此，天清地爽，阴阳交合。再五千四百岁，正当寅会，生人生兽生禽，正谓天地人，三才定位，故曰人生于寅。感盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲，曰西牛贺洲，曰南赡部洲，曰北俱芦洲。

这部书单表东胜神洲海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，

① 鸿蒙：宇宙形成前的混沌状态。

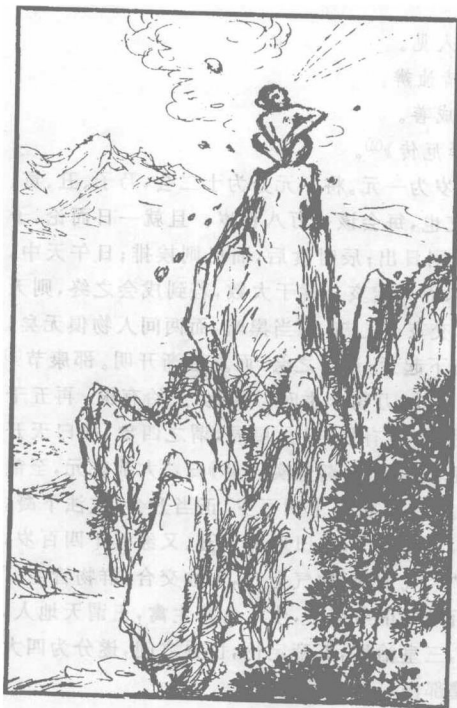
② 《西游释厄传》：系《西游记》在成为定本以前的早期传本之一。释，释迦牟尼的简称，泛指佛教徒，此指唐僧；厄，灾难。

③ 邵康节：即邵雍（公元1011—1077），字尧夫，谥康节，北宋哲学家，著有《皇极经世》、《伊川击壤集》等。



唤为花果山。此山乃十洲之祖脉，三岛之来龙，自开清浊而立，鸿蒙判后而成，真个好山！有词赋为证。赋曰：

势镇汪洋，威宁瑶海。势镇汪洋，潮涌银山鱼入穴；威宁瑶海，波翻雪浪蜃离渊。水火方隅高积土，东海之处耸崇颠。丹崖怪石，削壁奇峰。丹崖上彩凤双鸣，削壁前麒麟独卧。峰头时听锦鸡鸣，石窟每观龙出入。林中有寿鹿仙狐，树上有灵禽玄鹤。瑶草奇花不谢，青松翠柏长春。仙桃常结果，修竹每留云。一条涧壑藤萝密，四面原堤草色新。正是：百川会处擎天柱，万劫无移大地根。



那座山正当顶上有一块仙石，其石有三丈六尺五寸高，有二丈四尺围圆。三丈六尺五寸高，按周天三百六十五度；二丈四尺围圆，按政历二十四气。上有九窍八孔，按九宫八卦。四面更无树木遮阴，左右倒有芝兰相衬。盖自开辟以来，每受天真地秀，日精月华，感之既久，遂有灵通之意。内育仙胞，一日迸裂，产一石卵，似圆球样大。因见风，化作一个石猴，五官俱备，四肢皆全。便就学爬学走，拜了四方，目运两道金光，射冲斗府。惊动高天上圣大慈仁者玉皇大天尊玄穹高上帝，驾座金阙云宫灵霄宝殿，聚集仙卿，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将果奉旨出门外，看的真，听的明，须臾回报道：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神州海东傲来小国之界有一座花果山，山上有一仙

石，石产一卵，见风化一石猴，在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府。如今服饵水食，金光将潜息矣。”玉帝垂赐恩慈曰：“下方之物，乃天地精华所生，不足为异。”

那猴在山中，却会行走跳跃，食草木，饮涧泉，采山花，觅树果。与狼虫为伴，虎